



FSI B31

Gebruikshandleiding



Versie 1.2, 08-2024, Nederlands

Inhoud

Gefeliciteerd met uw aankoop	2
Conformiteitsverklaring	3
Technische specificaties	4
Veiligheid	6
Ken uw machine	8
Algemene functies	10
Bediening van de machine	11
Tanden en houders	13
Tanden en houders vervangen	14
Onderhoud	15
Onderhoudsschema	17
Verbruiksartikelen	18

Gefeliciteerd met uw aankoop

Geachte klant,

Het product dat u hebt gekocht is ontworpen in samenwerking met professionele gebruikers om stobben snel, veilig en efficiënt te kunnen verwijderen. Dat u een FSI-product koopt, betekent dat u hecht aan kwaliteit en duurzaamheid. De machine heeft zorg en onderhoud nodig voor het optimaal frezen van stobben en een lange levensduur. Nalatigheid en onjuist gebruik kunnen de prestaties negatief beïnvloeden. Daarom raden we u aan om deze instructies goed door te lezen zodat u de werking begrijpt voordat u het product gebruikt.

We hopen dat uw nieuwe FSI-stobbenfrees aan al uw verwachtingen voldoet en zal bijdragen aan het succes van uw bedrijf.

OPMERKING: Alle afbeeldingen zijn alleen ter illustratie. Het daadwerkelijke product kan afwijken door productontwikkeling. FSI STUMP CUTTERS behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in techniek, ontwerp en specificaties.

Deze gebruiksaanwijzing is vertaald uit het Engels, versie 1.2, 08-2024.

FSI STUMP CUTTERS aps

Erhvervsparken 14
DK - 7160 Tørring
Denemarken
+45 7580 5558

Importeur/dealer

Conformiteitsverklaring

Fabrikant:

FSI STUMP CUTTERS aps
Erhvervsparken 14
DK - 7160 Tørring
Denemarken
+45 7580 5558

Geautoriseerd technisch manager

Mr Henning Schmidt
Erhvervsparken 14
DK - 7160 Tørring
Denemarken
+45 7580 5558

verklaart hierbij dat

Kopie van FSI-machineplaat invoegen
H = 90 mm B = 45 mm

voldoet aan alle relevante bepalingen van de "Machinerichtlijn 2006/42/EG" van de EU en de Britse "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008".

Denemarken, 01-05-2023

Handtekening: *Henning Schmidt*

Henning Schmidt, Directeur



Technische specificaties

Model B31

Motor	B31-749	B31-980
Motoromvang	19,8 kW / 26,5 pk	28 kW / 38 pk
Motortype	Kohler Command Pro EFI ECH749	Kohler Command Pro EFI ECH980
Max. bedieningshoek (volledig oliepeil)	25°	
Brandstoftype	Benzine	
Capaciteit brandstoftank	23 l	
Arbeidsuren per tank	Ongeveer 5 uur	Ongeveer 4 uur
Freeskop		
Diameter freeswiel	467 mm	
Tandensysteem	FSI 25 - 3 x draaibaar	
Aantal tanden	8	
Freeswielaandrijving	Hydraulische motor	
Zwenksysteem	Hydraulisch zwenken	
Zwenksnelheid	Variabel verstelbaar	
Aandrijfsysteem		
Bodemaandrijving	Tegengesteld draaiende rupsbanden	
Rem	Automatisch	
Freesbereik		
Boven de grond	68 cm	
Onder de grond	40 cm	
Zwenkbreedte	120 cm	
Max. freesdiepte	36 mm per zwenkbeweging	

Technische specificaties

Model B31

Bediening		
Bedieningspaneel	Draaibaar 90 graden Ergonomische veiligheidshendel	
Afmeting		
Lengte	2280 mm	2335 mm
Breedte	740 mm	
Hoogte	1155 mm	
Gewicht	660 kg	680 kg
Optionele uitrusting		
	Documentenbuis	

Veiligheid

Veiligheidsprocedures

- Controleer altijd de veiligheidsfuncties en slijtageonderdelen voordat u aan de werkzaamheden begint.
- Begin alleen met frezen op een stevige ondergrond.
- Bij gevaar de machine onmiddellijk stoppen.
- Stop de freeskop altijd voordat u bij het bedieningspaneel weggaat.
- Stop de motor voordat u bij de machine weggaat.
- Vervang defecte onderdelen onmiddellijk.
- Stop de freeskop voordat u de machine verplaatst of transporteert.
- Probeer de machine niet te gebruiken op hellingen steiler dan gespecificeerd in de technische specificaties. Dat kan levensgevaarlijk zijn aangezien de machine kan omvallen.

Lees deze instructies zorgvuldig en volg ze nauwgezet op. Onderzoek de machine en zorg dat u er volledig bekend mee bent voordat u de machine monteert, bedient, inspecteert of onderhoudt. De veiligheidsinstructies die in deze handleiding of op de machine vermeld worden, zijn bedoeld om te waarschuwen voor eventuele gevaren. Ze kunnen ook informatie bevatten die een procedure verhelderen of vereenvoudigen.

Veiligheidsinstructies in verband met motor

BELANGRIJK: Lees de handleiding van de fabrikant van de motor.

Verklaring van veiligheidssymbolen en tekens in de handleiding



Waarschuwing!

Hijs-/sjorpunt

Hijsogen zijn alleen berekend op het tillen van het gewicht van de machine.

Inspecteer hijsogen altijd voorafgaand aan elke gebruik.
Gebruik alleen de juiste harpsluitingen voor de hijsogen.



Waarschuwing!

Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.



Gevaar!

Draaiende messen.

De machine altijd stoppen voordat enig onderhoud wordt uitgevoerd.

Houd uw handen en voeten uit de buurt.



Gevaar!

Roterende onderdelen.

Houd uw handen en voeten uit de buurt.

Tijdens de bediening moeten de kappen correct geïnstalleerd zijn.

Kappen mogen alleen worden verwijderd tijdens onderhoudswerkzaamheden.



Gevaar!

Gevaar voor verbrijzeling.
Houd voeten uit de buurt bij het bedienen van het dozerblad.



Gevaar!

Het niet opvolgen van de informatie in de gebruiksaanwijzing kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.



Gevaar!

Gevaar voor rondvliegende voorwerpen.

Observeer een veiligheidsafstand van:
Diameter freeswiel < 500 mm: 20 m

Diameter freeswiel > 500 mm: 30 m

De bediener moet ervoor zorgen dat de veiligheidszone in acht wordt genomen.

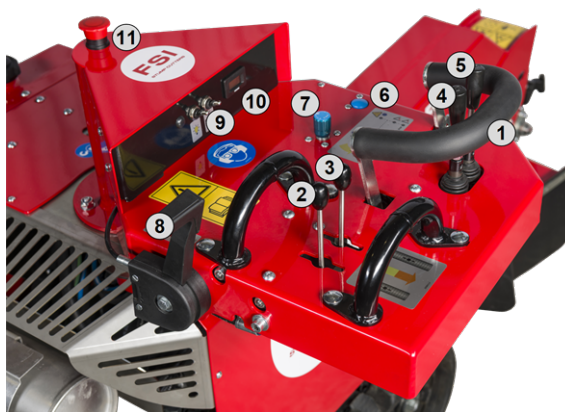
Ken uw machine



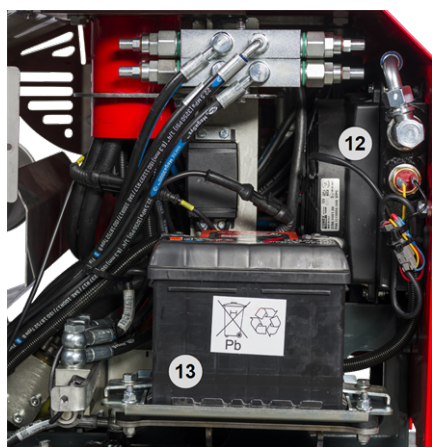
Nr.	Beschrijving	Nr.	Beschrijving	Nr.	Beschrijving
1	Rechter rupsband	2	Freeskop	3	Freesarm
4	Hydraulische olietank	5	Bedieningspaneel	6	Accu (Niet zichtbaar in de afbeelding)
7	Spanenkap	8	Gereedschapskist	9	Draaipunt



Nr.	Beschrijving	Nr.	Beschrijving	Nr.	Beschrijving
10	Linker rupsband	11	Motor freeswielaandrijving	12	Werkverlichting
13	Brandstoftank	14	Luchtfilter	15	Hydraulisch oliefilter (Niet zichtbaar in de afbeelding)

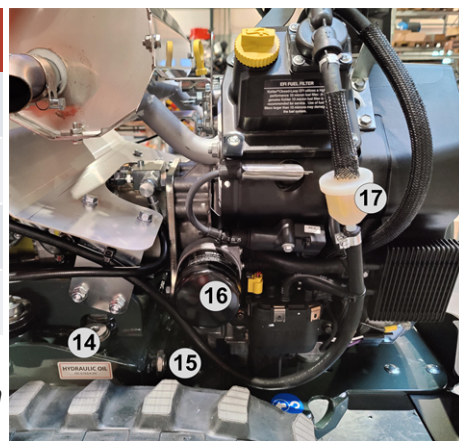


Nr.	Beschrijving	Nr.	Beschrijving	Nr.	Beschrijving
1	Veiligheidshendel	2	Vooruit/achteruit rijden, linker band	3	Vooruit/achteruit rijden, rechter band
4	Freesarm omhoog/omlaag	5	Freesarm zwenken links/rechts	6	Freeskop koppelen
7	Aanpassing zwenksnelheid	8	Gashendel	9	Werkverlichting
10	Urenteller	11	Noodstop		



Nr.	Beschrijving
12	Oliekoeler
13	Batterij

Nr.	Beschrijving
14	Vulpunt hydraulische olie
15	Peilglas, hydraulische olie *
16	Oliefilter
17	Brandstoffilter



BELANGRIJK: * Vul de hydraulische olie niet verder dan de helft van het peilglas.

Algemene functies

Motor starten/stoppen

Om de motor te starten, zet u de gashendel op stationair en start u de motor door de sleutel te draaien.

Stop de motor door gas terug te nemen tot stationair en uit te schakelen met de sleutel.

Bedieningspaneel

Het bedieningspaneel kan in lijn met de stobbenfrees worden gezet voor gemakkelijke bediening tijdens het verplaatsen, of opzij worden gedraaid voor volledig zicht op het freesgebied.

Veiligheidsstang

Deze machine is uitgerust met een veiligheidsstang om te zorgen dat de freeskop alleen wordt ingeschakeld wanneer de operator aanwezig is bij de machine.

Voordat u de freeskop inschakelt, moet de operator de veiligheidsstang activeren. Indien losgelaten tijdens het frezen, stopt de freeskop.

De freeskop inschakelen

De aandrijving voor het freeswiel is uitgerust met een soft-startklep om de druk in het hydraulisch systeem te reguleren. Dit maakt het mogelijk om het freeswiel bij vol gas in te schakelen zonder een potentieel schadelijke drukpiek in het hydraulisch systeem.

Activeer de veiligheidsstang voordat u de freeskop inschakelt. Wanneer de freeskop ingeschakeld is, geeft u gas tot het maximum om de motorcapaciteit te gebruiken. Wanneer de veiligheidsstang wordt losgelaten, stopt de freeskop.

Aanpassing zwenksnelheid



De snelheid van het zwenken van de freesarm kan worden aangepast aan de hardheid van de stobbe. Door de weerstand te verhogen neemt de zwenksnelheid af, terwijl de zwenksnelheid toeneemt wanneer de weerstand wordt verlaagd.

- + = langzamer zwenken
- - = sneller zwenken

Werkverlichting

FSI raadt u aan de werkverlichting te gebruiken voor optimale zichtbaarheid van het freesgebied.

Urenteller

Geeft het aantal uur aan dat de motor aan is geweest.

Bediening van de machine

BELANGRIJK:

- Controleer alle verbruiksartikelen/vloeistoffen voordat u de machine start.
- Start de motor stationair en geef de olie voldoende tijd om te circuleren voordat u begint.
- Inspecteer dagelijks of tanden en houders gaaf zijn en goed vastzitten. Vervang versleten tanden en houders waar nodig.
- Draag altijd de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Blijf uit de buurt van de freeskop en bewegende delen.
- Let goed op de snipperzone, laat omstanders niet in de veiligheidszone komen.
- Vermijd dwarse hellingen.

Beginnen met frezen

1. Positioneer de machine bij de stobbe met de freeskop op een kleine afstand van de stobbe. Zorg dat de machine in een stabiele positie staat.
2. Indien van toepassing kan het bedieningspaneel in de optimale positie worden gezet, afhankelijk van de omstandigheden.
3. Breng de freeskop omhoog van de stobbe, schakel de freeskop in en geef vol gas.
4. Zwenk naar een kant, breng de draaiende freeskop omlaag naar de stobbe en raak de stobbe een paar keer licht om een gevoel te krijgen voor de freesactie.

Werk op de stobbe door de freeskop van links naar rechts heen en weer te bewegen door de stobbe heen. Soepel, moeiteloos frezen verlengt de levensduur van de machine en beperkt de slijtage van de machine. Breng de freeskop na iedere keer zwenken een beetje omlaag. Herhaal deze procedure totdat de stobbe een flink stuk onder het grondniveau is weg gefreesd.

Wanneer de gewenste diepte is bereikt, brengt u de freeskop omhoog van de stobbe en zet u de machine dicht bij de stobbe om door te gaan met de volgende reeks zwenkbewegingen.

Ga door totdat de stobbe volledig verwijderd is tot de gewenste diepte. Normaal gesproken is 15-20 cm onder het grondniveau voldoende voor herbepanting van het gebied.

Stoppen met frezen

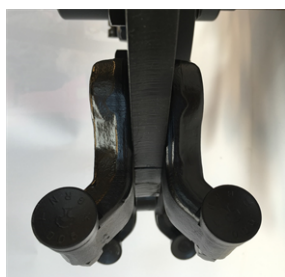
1. Wanneer de stobbe volledig verwijderd is, brengt u de freesarm omhoog en centreert u deze op de machine.
2. Neem gas terug en ontkoppel de freeskop.
3. Verplaats de machine naar de gewenste locatie, breng de freesarm omlaag zodat de freeskop op de grond kan rusten en schakel de motor uit.

Tanden en houders



De tand kan worden gedraaid (3 x 120° slijtoppervlak). Zorg voor optimaal frezen dat alle tanden scherp zijn. Houders moeten goed bevestigd zijn in de juiste positie. Als een houder ontbreekt of versleten is, kan de tand niet goed worden gemonteerd en moet de houder worden vervangen.

OPMERKING: Als de moer versleten is tijdens het gebruik, wordt u aanbevolen om deze te vervangen wanneer de tand voor tweede keer wordt gedraaid. Daarom worden originele FSI-tanden geleverd met een extra moer.



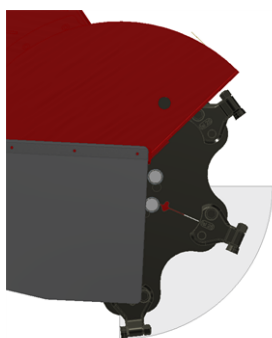
BELANGRIJK: Houders moeten altijd in diagonale paren worden vervangen om het evenwicht van de schijf te behouden.

Freesschijf



De freestanden zijn verspringend gemonteerd voor optimaal frezen met minimaal energieverbruik. Speciaal schijfontwerp voor optimaal zicht op de freeszone.

Freesgebied



Frees voor optimale prestaties alleen met het gedeelte van het freeswiel dat in de afbeelding wordt gemarkeerd. De stobbe van anderen frezen kan terugslag, ongewenste trilling en schade aan onderdelen veroorzaken.

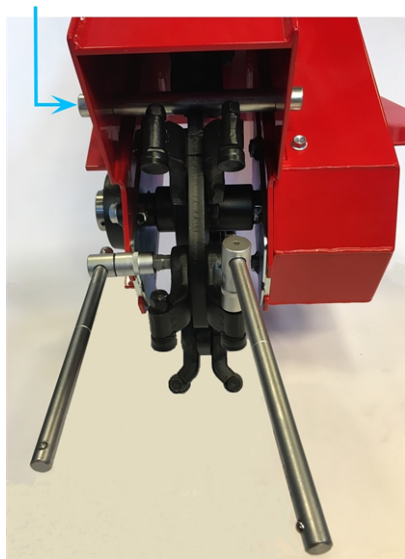
Tanden en houders vervangen

BELANGRIJK

- Inspecteer dagelijks of tanden en houders gaaf zijn en goed vastzitten. Vervang versleten tanden en houders waar nodig.
- Gebruik de machine nooit met ontbrekende tanden of houders. Dat kan leiden tot gevaarlijke situaties en de machine beschadigen.
- Vervang tanden waar dat nodig is: tanden slijten niet gelijkmatig waardoor het niet altijd nodig is om alle tanden tegelijk te keren of te vervangen.
- Vervang houders waar dat nodig is: als een tand niet goed kan worden bevestigd, vervangt u de houder. Denk eraan om houders altijd in diagonale paren op de schijf te vervangen om het evenwicht van de schijf te behouden.

Gereedschap en aanhaalmoment bij montage

Borgbuis om de freesschijf vast te maken



U kunt tanden en houders vervangen met het bijgeleverde gereedschap. Dit gereedschap zit in de meegeleverde zak. Als de machine een gereedschapsvak heeft, zal de zak hierin liggen.

Tand	T-sleutel met	Aanhaalmoment
FSI 25	Opening van 16 mm	50 Nm

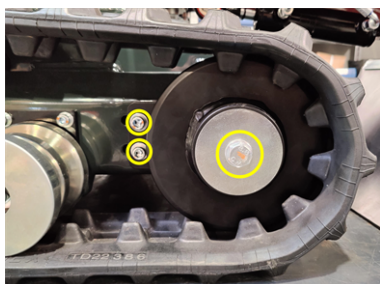
Houder	T-sleutel met	Aanhaalmoment
FSI 25	Opening van 16 mm	250 Nm

OPMERKING: Waar nodig kan een T-sleutelverlengstuk worden gebruikt om de houder los te maken.

Onderhoud

Rupsband

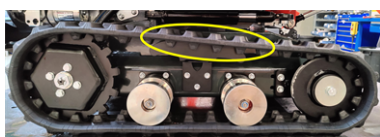
Om de levensduur van de banden te verlengen en te voorkomen dat ze eraf glijden, is het belangrijk om erop te letten dat de spanning van de banden correct is. Volg de onderstaande beschrijving om de spanning aan te passen.



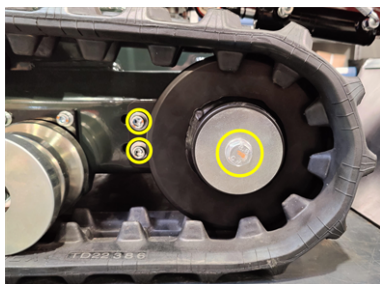
Maak de 2 bouten los op de basisplaat en de middelste bout op de geleidingsroller.



Span de band door de stelmoer te draaien.



De band heeft een speling van 15-25 mm als deze correct is afgesteld.



Draai de bouten vast en controleer of de speling van 15-25 mm gehandhaafd blijft.

BELANGRIJK: Vervang de banden als er minder dan 10 mm profiel over is, of eerder bij zichtbare scheuren.

Smeren

Nr.	Beschrijving	Interval
1	Rupsbandrollers – 4 Fittingen smeren	25 uur
2	Hefcilinder freesarm - 2 Fittingen smeren	25 uur
3	Draaipunt freesarm, horizontale beweging - 1 Fitting smeren	25 uur
4	Draaipunt freesarm, verticale beweging - 1 Fitting smeren	25 uur
5	Zwenkcilinders - 4 Fittingen smeren	25 uur



Reinigen en opslaan

Reinig de machine met een hogedrukspuit, max. 120 bar. Spuit niet rechtstreeks op de motor, lagers, elektrische onderdelen en stickers. FSI raadt u aan om water en een borstel te gebruiken om te voorkomen dat lagervet en smeerolie worden weggespoeld.

Onderhoudsschema

Interval	Procedure
1 uur	Slijtageonderdelen aandraaien
Dagelijks/ 8 uur	Slijtageonderdelen controleren en indien nodig aandraaien
	Raadpleeg de handleiding van de fabrikant van de motor ⚠
	Op lekken controleren
	Maak het radiatorscherm zo vaak schoon als nodig is tijdens het bedrijf
25 uur	Alle smeernippels smeren
50 uur	Aandraaien: bouten, moeren, klemmen, slangen, enz..
	Nieuw uit fabriek: Hydrauliekfilter vervangen
200 uur	Hydrauliekfilter vervangen
400 uur	Hydraulische olie verversen en filter vervangen ⚠

BELANGRIJK: ⚠ Volg de instructies in de handleiding van de fabrikant.

BELANGRIJK: ⚠ Vul de hydraulische olie niet verder dan de helft van het peilglas.

Olie en oliefilter verversen

Interval	Procedure
12 maanden / 100 uur	Olie verversen
200 uur	Oliefilter vervangen

OPMERKING: ⚠ Dit is slechts een samenvatting - lees en volg alle instructies op in de handleiding van de motorfabrikant.

Verbruiksartikelen

Verbruiksartikelen

De stobbenfrees moet worden gevuld en gesmeerd met de volgende producten, afhankelijk van de uitvoering. Gebruik hetzelfde type bij bijvullen of verversen van het product. Meng geen olie en vloeistoffen van verschillende types/merken.

Type	Product	Aantal
Vet	Total Multis Complex EP2	Zoals benodigd
Motorolie	Total Rubia Optima 1100 FE 10W30	1.6 l (EH749) 1.9-2.6 l (ECH980)
Hydraulische olie	Total Equivis ZS 46	54 l

Milieu en weggooien

Alle koelmiddel, hydraulische olie of motorolie die vervangen wordt, samen met bijbehorende filters, moet worden ingeleverd bij een goedgekeurd inzamelstation.

Het morsen van olie moet zo veel mogelijk worden vermeden. Verzamel eventueel gemorste olie en lever het in bij een goedgekeurd inzamelstation.

Als de machine het einde van de levensduur bereikt heeft, moet ze worden afgedankt in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving. Hydraulische olie, motorolie en koelmiddel moeten worden afgetapt en samen met bijbehorende olie- en luchtfilters worden ingeleverd bij een goedgekeurd inzamelstation.

Eventuele versleten onderdelen moeten gerecycled worden.